

## ÉVÉNEMENTIEL DE L'HISPANISME FRANÇAIS

N°39, FÉVRIER 2010

**Directrice : Geneviève Champeau**

Bulletin électronique édité par la Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur <http://www.hispanistes.org>

\*\*\*

### DISTINCTION

Le Prix Valle-Inclán 2009 a été décerné à Jean-Marie Lavaud pour son manuscrit : *Ramón del Valle-Inclán : Luces de bohemia. Una revolución dramática. Con una carta autógrafa inédita de C. Rivas Cherif.*

### COLLOQUES, CONGRÈS, JOURNÉES D'ÉTUDE, SÉMINAIRES

L'Université de Paris 8 organise un colloque sur le *Bicentenaire de l'Indépendance en Amérique latine*, le jeudi 11 et le vendredi 12 février 2010. Contact et programme auprès de Nathalie Ludec, [nludec@univ-paris8.fr](mailto:nludec@univ-paris8.fr).

Les 12, 13 et 14 février 2010 se tiendra à l'Université Rennes 2 Haute Bretagne le colloque international *Échos de l'événement. De l'époque moderne à l'époque contemporaine*, organisé par le Groupe de Recherche et d'Étude sur Culture Écrite et Société (EA 3206) et le Seminario Interdisciplinar de Estudios sobre Cultura Escrita (LEA, Universidad de Alcalá)/ Contacts : [christine.rivalan-guego@univ-rennes2.fr](mailto:christine.rivalan-guego@univ-rennes2.fr); [denis.rodriques@univ-rennes2.fr](mailto:denis.rodriques@univ-rennes2.fr) Programme disponible sur <http://www.sites.univ-rennes2.fr/celam/>, rubrique colloques.

Colloque *Género, Sexo y Nación (siglos XIX-XX)*, 24-26 février 2010, Col·legi Major Rector Peset (València). Coord. : Ana Aguado, Mercedes Yusta, Stéphane Michonneau. Org. : Institut d'Estudis de la Dona de la Universitat de València, Casa de Velázquez, Université Paris 8 - Laboratoire d'études romanes (EA 4385).

Les relations entre le genre et la nation, les différentes perspectives analytiques tirées de celles-ci et leur développement dans différents contextes historiques sont actuellement un thème clé non seulement pour l'histoire des femmes et du genre mais aussi pour l'histoire culturelle et la nouvelle histoire politique, en particulier celle des nationalismes. À partir d'une perspective d'analyse comparée rendue possible par les nouveaux outils de l'histoire du genre et de l'histoire culturelle, ce colloque international a pour ambition de comprendre la relation entre le genre, le sexe et la nation tant d'un point de vue pratique que de celui des représentations symboliques dans les cultures nationales française et espagnole. On s'intéressera particulièrement aux représentations du corps de la nation, à la participation du genre à la nation, à la nationalisation du genre et à la possible remise en question que la naissance de la question homosexuelle a introduite dans la nation à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Dans le cadre d'un cycle sur Luis Buñuel organisé par l'EMHIS LISAA et l'UFR Langues et Civilisations de l'université Paris Est Marne-la-Vallée : Rencontre avec Pedro Poyato, Université Complutense de Madrid, 25 février 2010 de 16h à 18h : « *Ensayo de un crimen: relaciones con el hipotexto literario y con el contexto paradigmático* ». Université Paris-Est Marne-la-Vallée, bâtiment Copernic, salle 3 B025. RER A : Station Noisy-Champs. Contact : [nancy.berthier@univ-paris-est.fr](mailto:nancy.berthier@univ-paris-est.fr).

Le CRIMIC organise, avec la collaboration du Centre d'études galiciennes de Paris 3, un colloque intitulé *Manuel Rivas et Suso de Toro : deux voix de la littérature galicienne*

*contemporaine*. Il aura lieu les 11 et 12 mars à la Maison de la Recherche de Paris 4, 28 rue Serpente. Le programme sera consultable en ligne sur le site du CRIMIC (LPCH) [www.crimic@paris-sorbonne.fr](http://www.crimic@paris-sorbonne.fr).

Colloque international *Mexique 1810-1910 : d'une rupture à l'autre ?* les 11 et 12 mars 2010, Université de Montpellier 3.

Le 16 septembre 1810 Miguel Hidalgo appelle la population à se soulever contre le joug espagnol et ouvre ainsi le processus d'Indépendance du Mexique. Le 5 octobre 1910, alors que la nation célèbre le Premier Centenaire de son Indépendance, Francisco I. Madero appelle ses concitoyens à prendre les armes contre la dictature de Porfirio Díaz et marque ainsi le début de la Révolution Mexicaine. L'objectif de ce colloque consiste à analyser dans quelle mesure Indépendance et Révolution ont constitué une rupture dans l'Histoire du Mexique, non seulement d'un point de vue politique, économique ou social, mais également à travers les prismes artistique et littéraire. Renseignements : [alba.lara-alengrin@univ-montp3.fr](mailto:alba.lara-alengrin@univ-montp3.fr).

Journée d'étude *La dimension économique de l'espagnol*, le mardi 16 mars 2010 à l'Institut Cervantes de Lyon (58 montée de Choulans). Organisation : Faculté des Langues (Lyon 3) et Institut Cervantes. Contacts : [matilde.alonso@univ-lyon2.fr](mailto:matilde.alonso@univ-lyon2.fr), [furio@univ-lyon3.fr](mailto:furio@univ-lyon3.fr). Les performances de l'Espagne ont été spectaculaires. C'est le fruit de 15 ans de croissance économique et de l'internationalisation des entreprises espagnoles. Inditex, Ferrovial, Telefónica en sont des exemples. Le prestige de la marque Espagne se consolide pour les consommateurs internationaux. Cependant, il existe une asymétrie entre ces entreprises et leurs résultats et la société espagnole. Ainsi, le reste du tissu productif est peu ou pas internationalisé, l'Espagne est associée au divertissement et non pas à la technologie, les cadres espagnols ont très peu de mobilité internationale... Pendant cette journée des spécialistes de l'université française et espagnole et de l'entreprise débattront sur ce sujet stratégique pour l'Espagne. Intervenants : Jean Luis Chauzit (Université Lyon 3), Miguel Blanco Calleja (Université Rey Juan Carlos), Roland Cathebras (Aderly), Arturo Lorenzo (Institut Cervantes Lyon), Matilde Alonso (Université Lyon 2), Elies Furio (université Lyon 3).

Journée d'étude à l'Université du Littoral-Côte d'Opale : *Errance(s), bohème(s) et marginalité(s) dans la littérature de langue espagnole du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours*, 18 mars 2010. Organisateurs : Xavier Escudero, Benoît Santini. Appel à communications : Cette journée d'étude se propose d'aborder les thèmes de l'errance, de la bohème et/ou de la marginalité dans la littérature de langue espagnole (roman, conte, poésie, chronique en Espagne et en Amérique latine) du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. L'errance pourra être étudiée en tant que déplacement physique, géographique, psychologique ; il pourra s'agir d'errance textuelle, de sens. La bohème fera l'objet d'une réflexion autant sur sa définition que sur sa signification dans le monde des Lettres hispaniques. Enfin, la marginalité donnera lieu à une réflexion plurielle (motif littéraire, situation de l'écrivain, rupture avec la société et/ou avec la norme). Les propositions de communication avec un résumé d'une dizaine de lignes devront parvenir pour le 1<sup>er</sup> mars 2010 aux adresses suivantes : [xavier.escudero@univ-littoral.fr](mailto:xavier.escudero@univ-littoral.fr), [benoitsantini@yahoo.fr](mailto:benoitsantini@yahoo.fr). Les communications se feront en français ou en espagnol. Comité scientifique : Jacqueline Bel, Ramiro Oviedo, Xavier Escudero, Benoît Santini.

Le Centre Aixois d'Études Romanes (C.A.E.R./EA 854) de l'Université de Provence organise, dans le cadre de l'équipe 4 dirigée par Jacques Terrasa, un colloque international les 18 et 19 mars 2010, au Musée des Tapisseries d'Aix-en-Provence. Il a pour thème *L'ailleurs dans les dramaturgies de langue espagnole* : référence à un autre lieu géographique ou projection d'un imaginaire différent, artifice littéraire ou objet d'investissement symbolique, l'Ailleurs reste essentiellement un espace flou, dont les insaisissables contours font émerger des représentations plurielles. Comment le théâtre s'en empare-t-il et selon quelles modalités fait-il apparaître les figurations spécifiques de cet espace Autre ? De quel Ailleurs s'agit-il ? Y a-t-il convergence entre celui du dramaturge et celui du lecteur-spectateur ? Sa fonction et sa portée dans la dramaturgie sont-elles centrales ou accessoires ? Les enjeux de sa convocation sont-ils équivalents dans la *comedia* et dans les dramaturgies contemporaines ? Pour plus d'information, on consultera le

site du C.A.E.R. <http://www.univ-provence.fr/gsite/document.php?project=etudes-romanes> ou on contactera carole.egger@wanadoo.fr ou isabelle.rouane@orange.fr.

Le 4<sup>e</sup> colloque international du GRELPP (Groupe de Recherches en Littérature, Philosophie et Psychanalyse, Équipe d'Accueil Études Romanes EA 369, CRIIA), intitulé *Les révélations du rêve dans la littérature de langue espagnole*, se tiendra les 25-26 et 27 mars 2010 à l'université Paris Ouest Nanterre-La Défense. Ce colloque se propose de promouvoir une lecture des œuvres de langue espagnole suivant une grille principalement psychanalytique et/ou philosophique. Il s'agira d'explorer la façon dont les auteurs hispaniques et hispano-américains représentent le rêve et le mettent en scène, par diverses stratégies d'écriture, pour questionner le rapport à la réalité et traduire les déguisements du désir. On s'interrogera sur la façon dont le rêve met en jeu la condition humaine dans sa relation au monde et sur la nature signifiante de l'activité onirique, en tentant de démontrer les mécanismes qui lui sont propres dans les récits élaborés par les auteurs étudiés. L'appel à communications est consultable sur le site <http://www.u-paris10.fr/grelpp>.

### **APPELS À CONTRIBUTIONS, PROPOSITIONS DE COMMUNICATIONS**

Appel à contribution pour le colloque EUROCALL 2010 qui se tiendra du 8 au 11 septembre 2010 à l'Université de Bordeaux (<http://eurocall2010.u-bordeaux4.fr/>) sur le thème *Langues, cultures et communautés virtuelles*. EUROCALL 2010 considérera tout particulièrement les propositions de communications portant sur les nouvelles tendances liées aux technologies visant à intégrer les structures en réseaux et les communautés virtuelles dans l'apprentissage des langues. Les propositions relatives à d'autres aspects de ce domaine de recherche, de développement et de pratique seront aussi considérées, en particulier celles qui traiteront des usages innovants des technologies établies ou de dernière génération. Date limite de soumission des propositions : 15 février 2010, à [eurocall2010@aquitaine.iufm.fr](mailto:eurocall2010@aquitaine.iufm.fr).

Appel à communication pour le colloque TEMA 2, organisé à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour les 20-21-22 janvier 2011 avec l'Institut des Amériques et son pôle régional Sud-Ouest : *Mobilités, imaginaires et territoires en Amérique depuis les indépendances aux années 1930*.

Dès la Découverte, le Nouveau Monde a représenté un espace mythique et prometteur pour les puissances européennes, qui ont vu dans les grands espaces américains, considérés comme vierges et vides de population, un moyen d'étendre leurs frontières géographiques et d'affirmer leur suprématie. Le Nouveau Monde s'est ainsi peuplé par vagues successives d'immigration et le phénomène s'accéléra nettement à partir des indépendances et de la désagrégation étatique des structures coloniales. Un flux continu d'émigration européenne submergea le continent... Les réflexions sur l'impact des mobilités transatlantiques et des mobilités intérieures en Amérique s'inscrivent dans la lignée des nombreuses recherches actuelles visant à étudier l'émergence des nouveaux contours d'une identité américaine dans la période postcoloniale, et conduiront à terme, à une étude comparée entre l'Amérique du Nord et l'Amérique latine. On consultera les axes de l'appel à communication sur le site <http://calenda.revues.org/nouvelle15002.html>. Les propositions de communication sont à adresser suivant les indications de l'appel à [michele.tollis@univ-pau.fr](mailto:michele.tollis@univ-pau.fr), jusqu'au 15 mars 2010.

Appel à communication pour la prochaine journée PILAR (Presse, Imprimés, Lecture dans l'Aire Romane) <http://www.pilar.fr/> prévue à Paris le 16 octobre 2010 sur *la presse et l'engagement politique*. Les propositions sont à adresser, avant le 15 mars 2010, à [ludec.nathalie@wanadoo.fr](mailto:ludec.nathalie@wanadoo.fr); [pp.gregorio@orange.fr](mailto:pp.gregorio@orange.fr); [jagarciag@uma.es](mailto:jagarciag@uma.es), suivant les indications figurant sur le site web.

L'Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman, IMAGER - EA 3958 (UPEC, Université Paris-Est Créteil / UPEM, Université Paris-Est Marne-la-Vallée), organise un

colloque transdisciplinaire intitulé *Discours sur le mineur dans la littérature et la culture*. Ce colloque propose une réflexion sur la relativité du concept de mineur, sa fragilité épistémologique mais aussi sa nécessité. En effet, en centrant son discours sur la notion de canon pour en souligner les failles, la postmodernité a fait du mineur une notion majeure. On se reportera au site de la SHF pour lire la suite de l'appel à communication. Les propositions de communication (2500 caractères maximum) sont à envoyer avant le 15 mars 2010 à l'adresse suivante : farah.bouregghda@univ-paris12.fr avec copie à caroline.zekri@univ-paris12.fr, beatrice.rodriguez@univ-paris12.fr.

Appel à contribution pour la journée d'étude du 11 juin 2010 dans le cadre du programme Jeunes Chercheurs de l'EMHIS/LISAA, EA 4120, Université Paris-Est : *L'image en question : entre souvenir et fiction*. Coordination : Martine Heredia.

L'axe – *Voir et Savoir* – choisi par le plan quadriennal du LISA (Littératures Savoirs Arts-EA 4120), est celui des rapports entre l'œil et l'esprit. En matière d'image, il implique de penser la représentation, de rechercher ce qui détermine sa nature et sa fonction, son pouvoir et son efficacité. L'image devient, ainsi, le lieu d'une interrogation sur l'acte même de voir et de connaître. Les propositions de communication (titre et résumé accompagné d'une présentation de l'auteur) sont à retourner au comité scientifique pour le 15 mars 2010, à Martine Heredia, à l'adresse suivante : ma.heredia@voila.fr. Elles seront d'une durée de 20 minutes.

Les actes de cette journée seront publiés dans la revue électronique *L'Age d'Or*.

Appel à communication pour le colloque international *Figures du pouvoir dans la littérature hispano-américaine*, à l'Université de Strasbourg, prévu les 18 et 19 novembre 2010.

Dans le prolongement du colloque international organisé par le C.H.E.R. en mars 2009, qui portait sur le traitement du corps dans la littérature latino-américaine et durant lequel il avait été amplement question de pouvoir, le présent colloque s'intéressera aux représentations du pouvoir dans la littérature hispano-américaine des vingt dernières années. Qui peut prétendre échapper au pouvoir ? Quelle relation qui ne soit de pouvoir ? Des conflits œdipiens sur la base desquels se construit chacun, à la société ou l'État que le pouvoir fonde et défend, fût-ce au moyen de l'usurpation et au risque d'engendrer ou de légitimer l'inégalité, quel pouvoir qui n'aliène autant celui qui l'exerce que celui qui le subit ? Comment les œuvres récentes abordent-elles les pouvoirs autoritaires d'hier et, avec moins de recul, ceux d'aujourd'hui ? Quelle histoire du pouvoir restituent-elles et avec quel regard en sondent-elles les arcanes ? Comment révèlent-elles en dernière instance la fiction du pouvoir ?... Les propositions de communication — d'une dizaine de lignes environ, en français ou en espagnol — seront adressées, avant le 31 mars 2010, à Nathalie Besse qui les transmettra aux membres du comité de lecture. Pour les conditions précises de la soumission des propositions, contact : nat.besse@orange.fr.

Appel à proposition pour le colloque 2010 de l'Institut des Amériques : *Territoires métropolitains dans les Amériques : Énergie, environnement, économies* (TMA3E), Paris, 22-23 novembre 2010. Les propositions doivent être envoyées à l'adresse suivante : ida.colloque2010@gmail.com, avant le 31 mars 2010. Texte complet de l'appel sur le site de l'Institut des Amériques.

Appel à communication pour le colloque *Après la dictature : la société civile comme vecteur mémoriel* prévu les 2 et 3 décembre 2010 à l'Université d'Angers, laboratoire organisateur : 3LAM.

Le texte de l'appel à communication se trouve sur le site de la SHF, [www.hispanistes.org](http://www.hispanistes.org). Les propositions de communication – titre et résumé d'une dizaine de lignes –, accompagnées des coordonnées de leur auteur et d'une courte biographie de celui-ci (5-6 lignes), sont à envoyer avant le 9 avril 2010 à joelle.vinciguerra@univ-angers.fr.

## **PUBLICATIONS**

## OUVRAGES

Andrés, Christian (coord.), *Autour de l'Espagne des Validos (1598-1645)*, Paris, Indigo, décembre 2009 (cinq contributions, dont une synthèse de Bartolomé Bennassar ).

Baby, Sophie, Compagnon, Olivier et González Calleja, Eduardo, (éd.), *Violencia y transiciones políticas a finales del siglo XX. Europa del Sur - América Latina*, Casa de Velázquez, Madrid, 2009, 329 pages. ISBN 978-84-96820-31-9, 26 €.

Brenot, Anne-Marie (dir.), *Mémoires d'Amérique latine. Correspondances, journaux intimes et récits de vie (XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles)*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana-Klaus Vervuert, 2009, 303 p.

Un temps oubliés par les chercheurs, les mémoires, journaux intimes et confessions suscitent désormais de nouvelles lectures. Les mondes luso-hispaniques explorés ici se révèlent multiples et singuliers. Sont à souligner la permanence d'une mémoire orale, des pratiques de l'écrit spécifiques, des structures familiales fortes ou le « je » ne peut s'exprimer qu'à travers un « nous » ou, au contraire, une déstructuration brutale de la société traditionnelle laissant l'individu sans repères. Dans ces conditions, « le pacte autobiographique » tel que nous le connaissons en Europe est-il « exportable » ?

Cambaceres, Eugenio, *Potpourri*, Miami, Stockcero, 2009, 228 p. Edition de Claude Cymerman.

Cambaceres, Eugenio, *Música sentimental*, Miami, Stockcero, 2009, 120 p. Edition de Claude Cymerman.

Castro, Idoli, *Jaime Siles. Une poésie de la pensée et une pensée poétique*, Saint-Etienne, Collection Les Scripturales, Publications de l'Université de Saint-Etienne, 2009, 220 p. ISBN 978-2-86272-530-7.

Delrue, Elisabeth (coord.) *Le roman espagnol entre 1880 et 1920 : état des lieux*, Paris, Indigo, Collection du CEHA, 2010

Diaz Elvire et Orobon Marie-Angèle, *Version espagnole moderne (du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours)*, Paris, PUF, Coll. Licence, 2010 (ISBN : 978-2-13-057385-2). L'ouvrage propose 28 textes contemporains traduits et commentés et une anthologie. <http://www.licence.puf.com/langues/espagnol/ouvrages/version-moderne/resume-de-louvrage>

Domínguez Arribas, Javier, *El enemigo judeo-masónico en la propaganda franquista (1936-1945)*, Madrid, Marcial Pons, 2009, 536 p. ISBN: 978-84-96467-98-9. <http://www.marcialpons.es/>

Güell, Monica et Marie-Françoise Déodat-Kessedjian (éds), *À tout seigneur, tout honneur. Mélanges offerts à Claude Chauchadis*, Toulouse, Collection « Méridiennes », Université de Toulouse le Mirail, 2009, 405 p. ISBN : 1950-0130.

Lavail, Christine, *Le Thème espagnol moderne*, Paris, P.U.F (Collection Licence), 2010, 288 p., 15€. ISBN : 978-2-13-057384-5.

Rabaté, Colette y Jean-Claude, *Miguel de Unamuno. Biografía*, Madrid, Taurus, 2<sup>e</sup> édition, 2010.

Richard Hernandez, Marie-Thérèse, *L'Art cubain, 1959-2009 le temps des fractures*, Paris, Atlantica, 2009, 230 p.

Tempère, Delphine, *Vivre et mourir sur les navires du Siècle d'Or*, Paris, PUPS, 2009. Il s'agit de la version remaniée d'une thèse de doctorat, soutenue en 2004, à Paris-IV, sous la direction de A. M. Molinié. Dans ce travail, les attitudes face à la vie et à la mort en mer, sur les flottes des Indes et du Pacifique, sont analysées grâce à la source documentaire, relativement méconnue, des *Bienes de Difuntos*.

Terrasa, Jacques, *Déeses et paillasons. Les grands nus de Picasso*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, 2009.

Pour Picasso, il n'y avait que deux sortes de femmes, déesse ou paillason. Au-delà de la misogynie et de la provocation, le propos renvoie à une tension, que montre l'oeuvre, entre deux pôles dans la représentation du corps féminin : attraction et rejet, beauté et laideur, réalisme et acharnement pictural... Le conflit se noue à différents niveaux : celui d'une confrontation avec quelques mythes structurants (Vénus, Méduse, Baubô), celui d'une rencontre avec l'histoire de l'art (Rembrandt, Goya, Ingres, Manet, Courbet, entre autres), celui d'un corps à corps avec l'image peinte. Ici, au risque de s'y perdre, l'auteur choisit de rester au plus près de la toile, d'en explorer les détails, d'en chercher les moindres craquelures pour observer comment le corps féminin devient peinture.

### REVUES

*e-Spania* 8 vient de paraître. Sa partie monographique est consacrée à l'itinérance des cours en péninsule ibérique au Moyen Âge. Sommaire : <http://e-spania.revues.org/index18545.html>.

Le numéro 16 des *Cahiers ALHIM* (Amérique latine Histoire et Mémoire), de l'Université Paris 8, *État et Nation II (XX<sup>e</sup> siècle)*, est disponible, en ligne, à l'adresse suivante : <http://alhim.revues.org/index2932.html>. Contact : Nathalie Ludec, université Paris 8, responsable de l'édition électronique des *Cahiers Alhim*.

Le groupe de recherche « XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles en Europe » de l'Université Nancy 2 (Romania EA 3465) publie le volume 13 de ses travaux *Mémoires et découvertes : quels paradigmes ? 421 pages* ISBN : 978-2-917030-02-8. 25 €. Contact : [miranda@univ-nancy2.fr](mailto:miranda@univ-nancy2.fr).

### COMMUNIQUÉ

Le 16 décembre 2009, Robert Marrast a présenté, à la Fundación Rafael Alberti (El Puerto de Santa Maria), son édition critique des mémoires de Rafael Alberti, *La arboleda perdida*, un volume faisant partie des Oeuvres complètes du poète en cours de publication aux éditions Seix Barral-Sociedad Estatal de Commemoraciones Culturales, un volume de 1270 pages, comprenant notes et variantes, augmenté de chapitres inédits en volume et de nombreux documents regroupés en appendices.

\*\*\*

Prochain *Événementiel de l'hispanisme français* : 7 mars 2010. Les membres de la SHF adresseront les brèves à [Isabelle.Tauzin@u-bordeaux3.fr](mailto:Isabelle.Tauzin@u-bordeaux3.fr), rédactrice de l'*Événementiel* (une dizaine de lignes maximum au format .doc, sans **aucune mise en forme ni pdf**).

Les informations scientifiques complètes seront adressées aussi par les membres de la SHF à [patricia.zuili@free.fr](mailto:patricia.zuili@free.fr) pour la diffusion sur le site <http://www.hispanistes.org>